



Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
Biblioteca Nacional • Hemeroteca Nacional

Coloquio internacional *Vivir el exilio*

Organiza: Hilda Julieta Valdés García (IIB, UNAM)

28 al 30 de octubre de 2020
10:00 - 15:00 horas

Vivir el exilio reúne a especialistas de diversas disciplinas para reflexionar sobre los términos destierro, exilio y migración a través del tiempo.

Desde la antigüedad los vocablos exilio, extrañamiento o expulsión han sido relacionados con la adversidad; sin embargo, la historia ha demostrado que, en el ámbito cultural, cuando el desterrado posee un genio imparable, capaz de crear y recrear desde el infortunio, asegura, de algún modo, su trascendencia en la vida cultural del país que lo acoge o al que retorna. Esta labor intelectual, empero, ha sido poco reconocida, de aquí la importancia de hacer un recuento de exiliados nacionales y extranjeros, principalmente en el ámbito de las humanidades y las ciencias, a fin de reconocer sus aportaciones a la cultura mexicana.

SINOPSIS DE MESAS TEMÁTICAS

MIÉRCOLES 28

10:00 - 11:00 CONFERENCIA MAGISTRAL

Odiseo es quizá el primer migrante en la literatura occidental. Su periplo desde las costas troyanas hasta Ítaca, su patria, refiere la visión del ser humano que considera su pueblo -y su cultura- como *axis mundi*, y desde esta perspectiva define todo aquello ajeno, al otro que no es él. A partir de ello, se teje un discurso en el que la figura del migrante oscila entre el civilizado y el bárbaro, el que es definido como humano y el otro como monstruo o bestia.

11:15 - 12:15 MESA 1. EL EXILIO EN LA ANTIGÜEDAD

A través de personajes míticos exiliados como Apolo, Edipo y Medea, y de personalidades históricas como Alceo, Tucídides, Jenofonte y la poeta Safo, se reflexionará sobre el concepto de exilio en la antigua Grecia.

El poeta Ovidio resulta ejemplar cuando se habla del destierro en la época imperial romana. Si bien Ovidio es el exiliado que ha propiciado más estudios por la búsqueda del crimen que le fue prohibido revelar y que le valió ser apartado de la civilización, en esta participación, además de exponer la obra poética donde Ovidio narra el periplo del viaje hacia la expatriación, se valorará el testimonio histórico narrado por el poeta sobre las tribus bárbaras con las que forzosamente hubo de convivir.

Pocos estudios de la época bizantina se desarrollan en nuestro país. A través de un análisis de selecta correspondencia de Focio I de Constantinopla (c. 810-893), quien padeció el exilio por situaciones políticas, se revelará la herencia de la antigua retórica griega y romana de las *consolationes*.

12:30 - 13:30 MESA 2. JESUITAS NOVOHISPANOS EN EL EXILIO

Poco se sabe del paradero de muchas de las obras que dejaron manuscritas los jesuitas exiliados en Italia después de la expulsión de la Orden de los reinos de Carlos III en 1767.

Los avances de investigación de las tesis doctorales en curso sobre obras inéditas de los jesuitas Francisco Zevallos y Diego José Abad revelan saberes que durante mucho tiempo permanecieron intactos en la colección de manuscritos del Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México. Su estudio ofrecerá, quizá por primera vez, la traducción de dos textos neolatinos, que arrojarán nueva luz sobre la formación académica de los jesuitas en Nueva España.

En cuanto a Pedro José Márquez, gracias a la correspondencia conservada en el Archivo de la Antigua Academia de San Carlos, primera escuela de arte en América, se sabe el interés de este jesuita por colaborar desde el exilio con esta institución.

13:45 - 14:30 MESA 3. LA CONDICIÓN DE EXILIADO

En casi todas las sociedades, el exilio se ha constituido como una de las penas por excelencia para desarraigar de la comunidad a quienes han fracturado el orden social. Esta expulsión no sólo conlleva la ausencia física del condenado, sino que implica también el despojo de su identidad colectiva. Desde una perspectiva histórico-jurídica se analizarán las diversas fases por las que ha transitado este dispositivo normativo, desde la Nueva España hasta el México moderno, resaltando sus similitudes y diferencias.

En 1736 el erudito italiano Lorenzo Boturini llegó a la Nueva España e inició allí una estancia que se prolongó hasta 1744, cuando por órdenes del virrey conde de Fuenclara fue remitido preso a España para ser juzgado por la irregularidad de su estadía y de sus actividades en el virreinato. Las peripecias de Lorenzo Boturini ejemplifican dos formas de vivir el fenómeno de la movilidad personal en la Edad Moderna europea: por una parte, como uno entre el tropel de negociantes, hombres de letras, científicos, artistas, etcétera, que de forma voluntaria buscaron nuevo comienzo, fortuna y honores lejos de su patria; por otra, como otro más de los muchos individuos extrañados violentamente de su tierra natal o de adopción como víctimas expiatorias de decisiones políticas o religiosas de príncipes seculares y eclesiásticos.

JUEVES 29

10:00 - 11:00 MESA 4. EXILIO Y BIBLIOGRAFÍA

Se presentará la labor bibliográfica de los exiliados españoles José Ignacio Mantecón y Agustín Millares Carlo, desarrollada en la Biblioteca Nacional de México durante su exilio. A Millares se debe la formación de diversos bibliógrafos hoy bien reconocidos y con trayectorias consolidadas en la investigación humanística a partir del patrimonio bibliográfico nacional. Fue, además, un agente modernizador de la metodología bibliográfica mexicana del último tercio del siglo XX, según los testimonios de diversos académicos que convivieron con él en los ámbitos profesional y personal. Estos testimonios forman parte de una investigación en curso.

El quehacer bibliográfico de Rafael Heliodoro Valle fue cotidiano. Hondureño de nacimiento, vivió más de 50 años en México desempeñando una extraordinaria tarea humanista. Su producción histórica y literaria fue producto de su excepcional labor bibliográfica. Esta disciplina lo distinguió toda su vida como eminente intelectual y lo convirtió en uno de los humanistas americanos cuyo amor a los libros lo significó enormemente, muestra de ello está presente en la enorme biblioteca que logró conformar, indescriptible acervo de temas americanos depositada en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional. Muchos de los intelectuales contemporáneos de Valle lo consideraron, más que historiador y literato, un gran bibliógrafo.

11:15 - 12:00 MESA 5. EXILIADOS MEXICANOS EN LA PRENSA EXTRANJERA

El estudio de la Miscelánea 13 del Fondo reservado de la Hemeroteca Nacional de México ha permitido conocer las labores realizadas por exiliados connacionales en Estados Unidos de América. Se expondrá el caso de Ignacio E. Lozano como editor y propietario del periódico *La Prensa*, publicado en Los Ángeles a partir de 1913 y destinado a un público de mexicanos que había sido empujado a California por la Revolución mexicana. Además de la biografía de Lozano, se evidenciará la trascendencia política, social y cultural que su publicación difundió en el seno de la comunidad mexicana asentada en la ciudad angelina.

12:15- 13:30 MESA 6. ILUSTRADORES Y CARICATURISTAS EXILIADOS EN MÉXICO

La vida política, social y cultural del país ha sido un tema recurrente en los periódicos y revistas; cotidianamente se publicaron caricaturas y dibujos que ilustraron esa temporalidad. Sobre el exilio español abundan muchos trabajos, pero el humor gráfico muy poco se ha abordado. El semanario *Don Timorato* abrió sus puertas a muchos jóvenes

caricaturistas mexicanos, pero también a los exiliados como Tisner, López Rey, Ras y Tarragó, entre otros. Esta revista responde a la esencia de las publicaciones de humor que se hacía a mediados de los cuarentas del siglo XX: chistes blancos, humor negro, buenas ilustraciones y nada de política. Cada uno de los dibujantes exiliados se adhiere a esa mirada.

Entre los artistas españoles exiliados en México sobresale Gabriel García Maroto, pintor, ilustrador, crítico, escritor, poeta, impresor, editor, educador y fotógrafo, a quien se debe la portada de la revista *Contemporáneos* y, en parte, la enemistad del grupo con Diego Rivera; y Elvira Gascón pintora, grabadora y una de las pocas muralistas en México, un recuento por su vida y obra artística buscan reivindicar el trabajo de la artista.

13:45 - 14:45 MESA 7. PRENSA Y EXILIO

El escritor mexicano Victoriano Salado Álvarez vivió el exilio en Centroamérica entre 1915 y 1918. El análisis de una serie de textos escritos tanto para diarios de Estados Unidos como, principalmente, de Costa Rica, permitirá al auditorio conocer la política, las costumbres, la literatura y, en general, la problemática centroamericana, así como las relaciones bilaterales entre México y los países de aquella región a través de la mirada de este personaje.

El impresor, periodista y traductor alemán Juan Federico Jens se estableció en la República Mexicana en 1865, una década más tarde, instauró una imprenta y librería en la que distribuyó libros y periódicos mexicanos. Particularmente, esta comunicación atenderá a la etapa de 1880 a 1884, cuando Jens diversificó sus actividades como impresor y librero, a las que incorporó las de traductor y editor del periódico *La Familia*, en el que desarrolló una colección de obras que formaron una valiosa colección literaria, que poseen la Biblioteca y Hemeroteca nacionales de México.

En *Imágenes del escritor mexicano exiliado en la prensa de principios del siglo XX*, se revisará el exilio ocasionado por la Revolución Mexicana, como un factor que no sólo habría afectado a escritores e intelectuales, quienes, ligados a alguna de las distintas facciones que participaron en el movimiento, habrían experimentado la salida forzosa del terruño, sino que se erigiría como una matriz discursiva que se expresó en la nutrida producción de discursos autfigurativos. En este contexto, la literatura autfigurativa se convirtió para algunos escritores en un espacio para construir la imagen de sí mismos, la cual, difundida en la prensa, les permitiría intentar restaurar la fractura anímica que significó el destierro y proyectar una imagen reivindicativa de su personalidad y de acciones pasadas. Para ilustrar este fenómeno, se revisarán dos casos particulares: *Memorias* de José Juan Tablada, publicadas en *El Universal*, de 1925 a 1928; y *Estampas de mis contemporáneos*, publicadas en *La Prensa*, de 1929 a 1930, de Juan Sánchez Azcona

VIERNES 30

10:00 - 11:00 MESA 8. LITERATOS EXILIADOS

Siguiendo el hilo conductor de las letras a través del tiempo, se abordará el destierro en América. Se ponderará la notable participación en la cultura mexicana de José María Heredia, José Martí y Pedro Santacilia, escritores cubanos exiliados en México durante el siglo XIX.

Durante los años de la Gran Guerra algunos mexicanos e hispanoamericanos coincidieron en la ciudad de Manhattan por diferentes razones. Fue notable la presencia de algunos escritores como el mismo Rubén Darío, Pedro Henríquez Ureña, José Juan Tablada, Martín Luis Guzmán, José Vasconcelos, Santos Chocano, Luis Marín Muñoz, Amado Nervo, Joaquín Méndez Rivas, Antonio Castro Leal y hasta un joven más discreto, pero brillante traductor y poeta, como Pedro Requena Legarreta, escritor de la misma edad que Salomón de la Selva. Por distintos motivos políticos y familiares la concertación de estos escritores conjuró un movimiento de coincidencias afines en el exilio, que permitieron la conversación y las tertulias como formas de cohesión cultural.

La trascendencia de Alaíde Foppa para nuestro país es innegable. El exilio imprimió en su poesía y en su trabajo un afán esclarecedor, de indagación del mundo. Con fortaleza, la escritora sostuvo proyectos sociales como la revista *Fem*, al tiempo que se entregaba a la poesía con sutileza.

11:15 - 12:15 MESA 9. CONVERSATORIO EL EXILIO SUDAMERICANO EN EL MUNDO DEL LIBRO EN MÉXICO

Esta charla permitirá un acercamiento a personalidades como Virginia Krasniansky, entusiasta argentina, especializada en promover la lectura; Jorge Lebedev, editor argentino, y Carlos Palleiro, diseñador uruguayo. Coordinados por Marina Garone Gravier, compartirán su experiencia de cómo vivieron inicialmente el exilio en nuestro país y cómo se introdujeron en el mundo del libro en México.

12:30 - 13:30 MESA 10. APORTACIONES A LA CIENCIA Y FILOSOFÍA MEXICANAS

Cuando llegó exiliado a México, el científico español Faustino Miranda González se incorporó a la vida académica de la Universidad Nacional Autónoma de México. Sus estudios sobre la flora mexicana trascendieron fronteras. A Miranda se debe, entre otras empresas, la organización del jardín botánico de la Máxima casa de estudios. Las aportaciones del Dr. Germán Somolinos D'Ardois a la ciencia mexicana son numerosas, habrá que reconocer, principalmente, su impulso por la historia de la medicina en México, así como su contribución en la reorganización del archivo y la biblioteca histórica de la Historia de la Academia Nacional de Medicina.

En el ámbito filosófico, con el propósito de homenajear a la doctora Carmen Rovira Gaspar, Alberto

Saladino García contrastará los planteamientos de José Gaos y González-Pola con los de la maestra Rovira Gaspar para probar que a ambos corresponde el mérito de sistematizar el quehacer de la filosofía iberoamericana en el siglo XX, además de esclarecer el origen de la filosofía latinoamericana en la centuria pasada como expresión del pensamiento antiimperialista.

13:45 - 14:45 MESA 11. HOMENAJE A EDUARDO BÁEZ MACÍAS

Un recorrido por la vida y obra del Dr. Eduardo Báez servirá de preámbulo para recordar al insigne universitario, tenaz investigador y afable docente. Los estudios sobre la Academia de San Carlos, que el erudito nos legó, fueron su proyecto de vida y son el referente obligado para conocer este centro de creación artística.